

Mac でキルギス語を入力する

2018.7.2

キルギス語を入力するためには以下の手順が必要です。

- ①MacOSX でキルギス語のキー配列が使えるようにする。
- ②ロシア語キーボードを買ってくるか、ロシア語キーのシールを買ってきて自分のキーボードに貼り付ける。キーボードビューアを使う方法もあります。
- ③ワードなどアプリケーションを使っている時に入力言語を切り替えてキルギス語を入力する。

以下の説明は OS X 10.10 Yosemite を使っていますが、他のバージョンの場合も操作はほぼ同じです。

なお、キルギス語の表示については Mac でも既に対応していましたが、入力のためのキーボード配列は Tom Gewecke さんが作ってくれたレイアウトファイルを使用します。皆さん、感謝して使いましょう。

<http://m10lmac.blogspot.se/2007/04/typing-kyrgyz.html>

「キルギス語キーレイアウトを登録する」

1. まず、キルギス語を入力するためのキー・レイアウト・ファイルを以下のリンクからダウンロードします。(今回は既にダウンロード済みのものを添付します。)

KyrgyzCYR.keylayout	Windows のキルギス語キーボード配列と同じ。 Alt-Gr キーのかわりに Option キーを使う。
KyrgyzPH.keylayout	Mac のロシア語 Phonic 配列*にキルギス語文字 Ө Н Үを加えた配列。

*ロシア語 Phonic 配列とは英語の音に合わせたロシア語の入力ができる配列。例えば P のキーを押すと П、N を押すと Н、R を押すと Рが入力される。

2. ファインダーメニューから「移動」「フォルダへ移動…」へ進み、以下の文字列を入力またはコピーしてください。入力したら「移動」をクリックします。(Keyboard と Layouts の間は半角空白)

~/Library/Keyboard Layouts



3. そうすると Keyboard Layouts フォルダが開くので、先の二つのファイルをこのフォルダにコピーしてください。

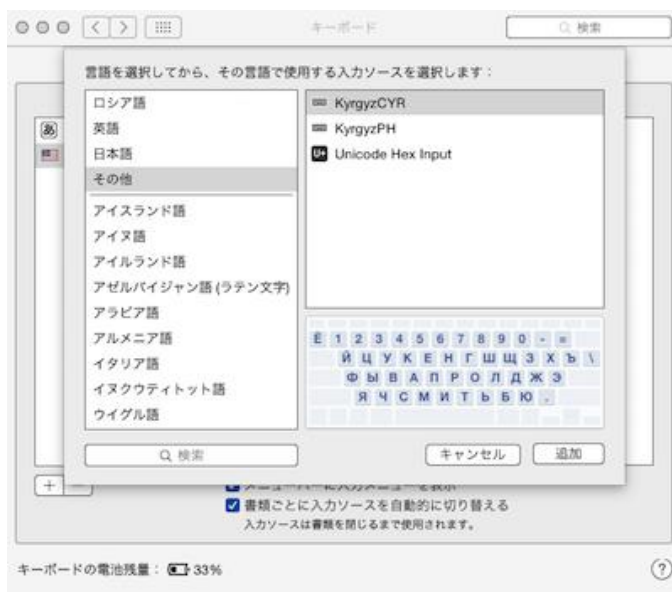


4. 一旦ログアウトしてからもう一度ログインします。再起動でも結構です。

5. システム環境設定→キーボード→入力ソースを開き、左下にあるプラス(+)をクリックします。



6. 左の欄の「その他」を選択し、表示されている **KyrgyzCYR** か **KyrgyzPH** のいずれか好みの方を選んで「追加」ボタンをクリックしてください。
 (KyrgyzPH はロシア語の音と英語アルファベットの音の似たものを同じキーに設定しているのでローマ字入力をしている人には分かりやすいと思いますが、職場のPCでもキルギス語／ロシア語を入力したいということでしたら **KyrgyzCYR** を使ってキー配列を覚えたほうが良いでしょう。)



「ロシア語キーボードまたはシールを買ってくる。」

・キルギス語のキー配列は英語とはかなり違うのでキー配列を覚えてしまうまで操作が大変です。そのため手っ取り早い方法として巷で売っているロシア語キーボードを買ってくるとよいでしょう。キルギス語はロシア語キリル文字+о н Ү の 3 文字なので基本操作はロシア語のキー配列を使います。

(普段、ノートパソコンを使っているとどうしても姿勢が悪くなってしまうので、長時間仕事でノートパソコンを使う場合は猫背防止のため外付けキーボードとマウスを使う事をお勧めします。ノートパソコンをティッシュペーパーの箱のようなものの上に置いて、画面をあげて、キーボードは出来るだけ手前に持ってきてください。そうする事によって背中が伸びた姿勢でタイピングをする事が出来ます。また、使っていない本体のキーボードの上に資料を載せる事も出来るので便利です。下の写真ではマウスとキーボードは Bluetooth を使っていますが、USB でも問題ありません。)



・キルギスで売っているキーボードはとても安いです。500~1,500 COM くらいで買えます。USB 接続のものが安くて接続も簡単ですが、Bluetooth のものでも 1,000COM からあります。Bluetooth 接続のもので iPhone や iPad で使えることをうたっているものは Mac 用の配列になっていることがほとんどですし、Windows 用のものでもシステム環境設定のキーボード設定でコマンド、オプション、コントロールキーの配列を入れ替えると Mac と同じ配列で使えるようになります。お値段と品質はそれなりに相関関係がありますが、キルギスで売っているものは結構貧弱で、キーを押した感じが安っぽいです。

・わざわざキーボードを取り付けるのは面倒だし邪魔だという方はロシア語キーボードトップのシールが売られていますので使ってみてください。日本の

Amazon でも一枚千円前後で購入可能ですし、現地でもパソコンショップで購入可能です。キーの一個一個のシールなので、一つずつ剥がしては自分のキーボードに貼り付けていけば、はい、あなたのキーボードがロシア語仕様となります。

・全くお金と手間をかけたくない方は、キーボードビューアを使ってください。画面のどこかに表示しておけばそれを見ながらタイプできると思います。(メニューバーのこえりをクリックするとプルダウンメニューから選択できる)

「ワードなどのアプリケーションで入力言語を切り替える」

・入力言語をキルギス語に切り替えるにはコマンドキー+空白キーの組み合わせ、またはメニューバーのこえりマークをマウスクリックして切り替える事が出来ます。

・キルギス語特有の文字である ө н Ү の 3 文字は空白キーの右側にある Option (Alt) キーを押す事で入力できます。

・以下のスクリーンショットは US キーボード配列のものです。日本語 JIS 配列で右側 Option キーがない場合は Shift キーを押しながら左側の Option キーを押してみてください。入力ができるかどうかはスクリーンキーボードを表示すると確認できます。



